



Interface de pause

PS7

Made in Germany

Interface de pause

PS7

Édition : 10/2017 - **Réf. article :** 9008911**Droits d'auteurs**

Cette documentation ainsi que sa traduction sont la propriété de cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Tout usage, représentation, reproduction ou traduction de ce manuel, intégral ou partiel à d'autres fins que celles initialement prévues, nécessite au préalable une autorisation écrite de cab.

Rédaction

Pour vos questions ou suggestions veuillez vous adresser à cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Actualité

Par l'évolution permanente, des différences peuvent survenir entre la documentation et le matériel.

Consulter le site internet www.cab.de pour obtenir la dernière version.

Conditions générales

Les livraisons et prestations sont soumises aux « Conditions Générales de Vente » de cab.

Allemagne

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe

Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249

www.cab.de
info@cab.de

France

cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501

www.cab.de/fr
info.fr@cab.de

USA

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293

www.cab.de/us
info.us@cab.de

Afrique du sud

cab Technology (Pty.) Ltd.
2125 Randburg
Phone +27 11-886-3580

www.cab.de/za
info.za@cab.de

Asie 亚洲

cab Technology Co., Ltd.
希壹比科技股份有限公司
Junghe, Taipei, Taiwan
Phone +886 2 8227 3966

www.cab.de/tw
info.asia@cab.de

Chine 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
锐博(上海)贸易有限公司
Phone +86 21 6236-3161

www.cab.de/cn
info.cn@cab.de

D'autres adresses de représentations cab sont disponibles sur demande.

1	Introduction	4
1.1	Instructions	4
1.2	Usage prévu	4
2	Description du produit.....	5
3	Montage	5
4	Fonctionnement	6
5	Interface périphérique	7
5.1	Brochage	7
5.2	Signaux.....	8
5.3	Schéma interne des entrées.....	9
5.4	Schéma interne des sorties	9
6	Déclaration UE de conformité.....	10

1.1 Instructions

Dans cette documentation les informations importantes sont marquées comme décrit ci-après :



Précaution !

Retient votre attention à de possibles dangers, dommages matériels ou qualitatifs.



Information !

Vous conseille. Vous facilite le travail ou vous guide à travers les étapes importantes.

- ▶ Directive concernant la marche à suivre.
- ▷ Renvoi vers un autre chapitre, position, image ou document.
- * Option (accessoires, périphériques, matériels optionnels).

Heure Affichage sur l'écran.

1.2 Usage prévu

- Les périphériques sont destinés exclusivement comme option pour les imprimantes de la série A+. Une utilisation autre que celle prévue est à proscrire. Le fabricant ainsi que le revendeur décline toute responsabilité en cas d'incident dû à une telle utilisation ; l'utilisateur sera tenu seul responsable.
- Pour une utilisation adéquate, le suivi du manuel d'utilisation est primordial.



Information !

Toutes les documentations actualisées sont aussi consultables sur notre site internet.

L'interface de pause PS7 sert à la communication entre un automate externe et l'imprimante afin de pouvoir interrompre la tâche d'impression par un signal externe. Pour interrompre l'impression, l'activation d'un signal est nécessaire. Après désactivation de ce signal, la tâche d'impression va reprendre là où elle s'est arrêtée.

La connexion entre l'interface et l'imprimante se fait par le connecteur de périphériques de l'imprimante.

3 Montage



Information !

- Conserver l'emballage d'origine pour un retour éventuel.

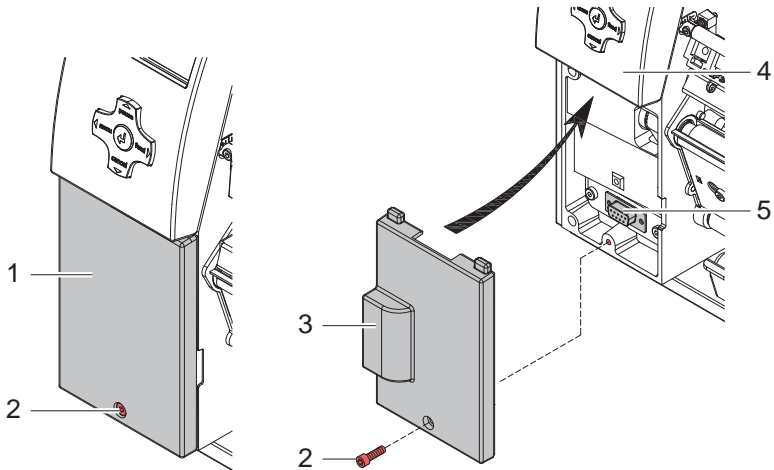


Figure 1 Montage de l'interface de pause

- Mettre l'imprimante hors tension.
- Dévisser et retirer la vis (2).
- Enlever le couvercle de protection (1).
- Faire glisser les crochets supérieurs en basculant l'interface de pause (3) sous le panneau de commande (4).
- Fixer l'interface à l'imprimante en s'assurant que le connecteur SUB-D 9 soit bien relié au connecteur de périphérique (5) de l'imprimante.
- Remettre et resserrer la vis (2).

**Attention!**

- ▶ Pour le fonctionnement de l'interface de pause PS7 désactiver tous les modes d'impression spéciaux comme le pré-décollement ou le massicot.

- ▶ Envoyer une tâche d'impression.
Les étiquettes de la tâche seront imprimées tour à tour.
- ▶ Activer le signal **XPSE**.
L'étiquette en cours d'impression est encore imprimée puis la tâche d'impression sera interrompue.
- ▶ Désactiver le signal **XPSE**.
La tâche interrompue va reprendre.

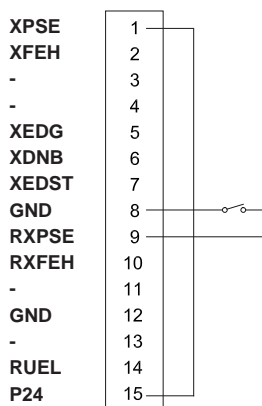


Figure 2 Câblage externe minimal de l'interface périphérique à l'interface de pause PS7

5.1 Brochage

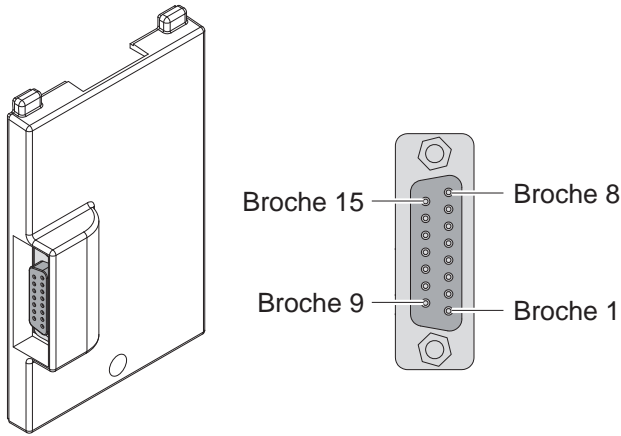











Figure 3 Interface périphérique PS7

Broche	Signal	Type	Fonction standard
1	XPSE	Entrée	Pause
2	XFEH	Entrée	Erreur externe
3	-	-	Ne pas connecter!
4	-	-	Ne pas connecter!
5	XEDG	Sortie	Imprimante sans tâche d'impression
6	XDNB	Sortie	Imprimante indisponible
7	XEDST	Sortie	Impression démarrée
8	GND		Masse (0V)
9	RXPSE	(Entrée)	Pause (retour)
10	RXFEH	(Entrée)	Erreur externe (retour)
11	-	-	Ne pas connecter!
12	GND		Masse (0V)
13	-	-	Ne pas connecter!
14	RUEL	Sortie	Retour commun (pour toutes les sorties)
15	24P	(Sortie)	Tension +24V, 100mA

Tableau 1 Brochage de l'interface périphérique

5.2 Signaux

Broche	Signal	Description	Activation / État actif
1	XPSE 	Pause L'activation du signal XPSE va interrompre l'impression. L'étiquette en cours d'impression sera encore imprimée.	+24 V entre les broches 1 et 9
2	XFEH 	Erreur externe Erreur dans le système maître, le signal est commuté par la commande externe. L'impression d'étiquettes est interrompue, un message d'erreur "Erreur externe" apparaît. Après avoir corrigé l'erreur, appuyer sur la touche pause pour continuer la tâche d'impression. Si une étiquette était en cours d'impression lors de l'erreur externe celle-ci sera alors réimprimée. En appuyant sur la touche cancel , la tâche d'impression est annulée et l'imprimante est réinitialisée.	+24 V entre les broches 2 et 10
3	-	Ne pas connecter!	
4	-	Ne pas connecter!	
5	XEDG 	Imprimante sans tâche d'impression	Contact ouvert entre les broches 5 et 14
6	XDNB 	Imprimante indisponible Une erreur est survenue sur l'imprimante. L'impression est interrompue et le type d'erreur (fin de ruban, manque étiquette, fin de papier, etc.) peut être lu sur l'afficheur de l'imprimante. Après avoir corrigé l'erreur, appuyer sur la touche feed pour synchroniser l'avance de l'étiquette. Appuyer sur la touche pause pour quitter l'état d'erreur.	Contact ouvert entre les broches 6 et 14
7	XEDST 	Impression démarrée L'impression d'une étiquette est signalée par une impulsion de 20 ms.	Contact ouvert entre les broches 7 et 14
8	GND 	Masse (0 V)	
9	RPSE 	Pause (retour)	
10	RXFEH 	Erreur externe (retour)	
11	-	Ne pas connecter!	
12	GND 	Masse (0 V)	
13	-	Ne pas connecter!	

Broche	Signal	Description	Activation / État actif
14	RUEL ⊖ →	Retour commun pour toutes les sorties	
15	P24 ⊖ →	Tension +24 V, 100 mA ATTENTION ! Sortie !!! Ne jamais connecter d'alimentation externe sur la broche 15 !	

Tableau 2 Signaux de l'interface périphérique PS7

5.3 Schéma interne des entrées

Les entrées **XSTART** et **XFEH** sont conçues pour une utilisation en 24 V. A chaque signal **X (type de signal)** est associé un signal de retour **RX (type de signal)** sur le connecteur.

Les paires de signaux suivants en résultent :

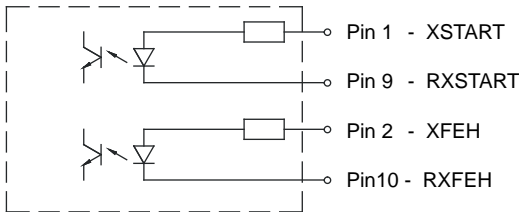


Figure 4 Schéma interne des entrées

5.4 Schéma interne des sorties

Toutes les sorties sont conçues avec des relais semi-conducteurs avec un commun des sorties RUEL (broche 14).

Le changement d'état des sorties s'effectue lorsque le contact entre le retour commun RUEL et la sortie respective est ouvert ou fermé.

$$U_{\max} = 42 \text{ V} \quad I_{\max} = 100 \text{ mA}$$

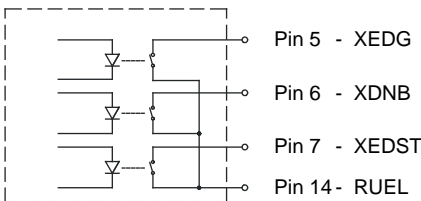


Figure 5 Schéma interne des sorties

L'interface de pause répond aux exigences fondamentales en matière de santé et de sécurité des directives européennes :

- Directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique
- Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Déclaration UE de conformité

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3069> 

